

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

nimi: NARVA RAHVUSVÄHEMUSTE KOORDINATSIOONINÕUKOGU

registrikood: 80218486

tänavatalu nimi, Uusküla 5-64

maja ja korteri number:

linn: Narva linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthumber: 20204

telefon: +372 3594923, +37258366905

e-posti aadress: tinarina2003@mail.ru

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	6
Bilanss	6
Tulemiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Annetused ja toetused	9
Lisa 3 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	10

Narva Rahvusvähemuste Koordinatsiooninõukogu
Tegevuse aruanne
Jaanuar – detsember 2015

Ürituse toimumise aeg	Ürituse lühikirjeldus	Ürituse korraldaja	Ürituse toimumise koht	Osalejate arv
jaanuar-detsember 2015: 1 kord kuus	<u>Rahvusgruppide kultuuri ja ajaloo loengute kursus</u> <i>Teemad:</i> riigipühad, kultuuri ajaloo loengud, rahvusrüivad, kirjandus, rahvustoitute kunst, rahvusmuusika, ema- keele tunded	NRKN	Narva Rahvamaja, Narva Kreenholmi raamatukogu	20-40 inim.
jaanuar-detsember 2015	Liikmete koolitus: Kultuuri ja ajaloo kursus „ <i>Meie naabrite kultuur</i> ”	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Rahvamaja, Narva Kreenholmi raamatukogu	20-35 inim.
jaanuar-detsember 2015	Seltsi üritused „Mosaiik” Rahvamajas (2 korda aastas)	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Rahvamaja	40 inim.
jaanuar-detsember 2015 (1 kord kuus)	Kirjanduslikud lugemised “Lapsepõlve võlu : lasteraamatute assortii” (eesti,tšuvaši, poola, vene, saksa,tatari, soome muinasjutud ja luuletused)	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	35inim.
10.01.15.	Kursus „Piirideta kultuur” Koosolek „Далеко ли до Лондона?” Külaline: Maaja Gundjajeva	NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	30 inim.
15.01.15.	SPb Rahvamajasse lähetus	NRKN, Narva Poola Selts	SPb (Venemaa)	1 inim.
20.01.15.	Koolitus: Seminaar «Koos on parem!»	SA Archimedes Euroopa Noored Eesti büroo	Narva Linna Muuseum	7 inim.
21.01.15.	RRÜL LÜÜRA koosolekust osavõtt	NRKN, RRÜL LÜÜRA	Tallinn	6 inim.
24.01.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega	NRKN	Narva Rahvamaja	8 inim.
29.01.15.	SPb Rahvamaja koosolekust osavõtt	NRKN	SPb (Venemaa)	1inim.
31.01.15.	Kursus „Piirideta kultuur”: «Tatjanipäev» Külaline – T.Tarassenko (NMK)	NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	29inim.
01.02.15.	RRÜL LÜÜRA koosolekust osavõtt	NRKN, RRÜL LÜÜRA	Tallinn	1inim.
06.02.15.	Koosolek „PMN infopäevad Narvas”	Linnavolikogu, NRKN	Linnavolikogu,PMN	5 inim.
07.02.15.	Koosolek «Ида- Вирумаа: Европейские ворота»	Saar Pool, Eurokomissioon	Jõhvi	3 inim.
12.02.15.	RRÜL LÜÜRA koosolekust osavõtt	NRKN, RRÜL LÜÜRA	Tallinn	1inim.
14.02.15.	XIV. NRKN konverents „Развитие культурных и общественных связей в современных условиях” Külalised: M.Kõlvart, E.Efendijev, L.Olenina, L. Zabinjak	NRKN	Kutsekeskus	64 inim.
18.02.15.	SPb Rahvamaja koosolekust osavõtt	NRKN	SPb (Venemaa)	1inim.
19.02.15.	RRÜL LÜÜRA koosolekust osavõtt	NRKN, RRÜL LÜÜRA	Tallinn	1inim.
21.02.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „ <i>Meie naabrite kultuur</i> ”: Kohtumine Vene Kogukonna Rusitš esindajadega	NRKN	KRE	7 inim.
23.02.15.	Kontserdist “EV iseseisvuspäev” osavõtt	NRKN	Kultuurimaja Ženeva	12 inim.
23.02.15.	SPb Rahvamaja koosolekust osavõtt	NRKN	SPb (Venemaa)	1inim.
24.02.15.	Õppekursiooni „Rahva kunsti muuseumid SPb” kava koostamine	NRKN	SPb (Venemaa)	1inim.
28.02.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „ <i>Meie naabrite kultuur</i> ”: Kohtumine Vene Kogukonna Rusitš : laulud, ajalugu, rahvariided	NRKN, Rusitš	KRE	40 inim.
05.03.15.	Рабочий визит в Департамент по культуре СПб	NRKN	SPb	1inim.
07.03.15.	Narva rahvusvähemuste eakase naiste pidu festival „Narva Naised”: Kultuuri ja ajaloo kursus: Meie naabrite kultuur. Narva rahvusvähemuste eakase naiste piduõhtu "Vastu kevadele ja armastusele": Narva muusikakooli kontsert	NRKN, N.Belotserkovskaja, Narva Poola Selts, T.Tarassenko	Narva Kreenholmi raamatukogu	40 inim
07.03.15.	Narva rahvusvähemuste eakase naiste pidu festival „Narva Naised”: Naistepidu “Pidu - oma kätega”: viktoriin, rahvustoidi retseptid ja degustatsioon, meistriklass	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	30 inim
08.03.15.	Seminar “ Teie riigivapp”	NRKN, Lütüra	Tallinn	3 inim (delegatsioon)
14.03.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „ <i>Meie naabrite kultuur</i> ” Tarasi Ševtsenko päev”: loeng, laulud, poeesia	NRKN, NL Uktaina Kaaslaskond	Narva Kreenholmi raamatukogu	26 inim
14.03.15.	Kursus „Piirideta kultuur”: Teater-studio "Me laulame" (Ivanovo linn, Venemaa) : kontsert, mono-etendus "Koljast ja Oljast".	NRKN, Nikitin V., N.Belotserkovskaja, L. Tokareva	Narva Kreenholmi raamatukogu	49 inim

14.03.15.	Rahvuskultuuride muusika-kirjanduse salong "Meie naabrite kultuuri ajalugu" Teema: „Emakeele päev”: loeng, viktoriin, mäng, rahvustoit	NRKN, N.Belotserkovskaja, V. Antipov, L.Grigorjeva	Narva Kreenholmi raamatukogu	26 inim
28.03.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega	NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	14 inim.
29.03.15.	Liikmete koolitus: Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur” – „Navruz – Lüüra koos”. Kontserdist osavõtt	NRKN, Narspi, Lüüra	Lüüra (Tn)	200 inim. (6 inim. delegats.)
30.03.- 01.04.15.	Seminar "Русскоязычные сообщества в Европе: общественные организации, методы работы и сохранение русского языка": доклад о деятельности русскоязычных организаций в Эстонии, о возможностях сотрудничества и культурном взаимодействии, slaid-show „NRKN”, „NTKS”, „Narspi”, „Saksa Selts Harmonie – 210”	Anelli Ojala, fond "Kultuur"(Soome), N.Belotserkovskaja	Helsinki (Soome)	200 inim., N.Belotserkov skaja (докладчик)
04.04.15.	Seminar "Русскоязычные сообщества в Финляндии и Германии": loeng, slaid-show	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	26 inim
11.04. 15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur” "Lihavõttepühade tavandid: Loeng, luuled, rahvustoit": Lihavõttepühade köögi kunst: ukraina ja poola köögi kunsti retseptid	Narva Poola Selts, Narva Ukraina Kaaslaskond, N.Belotserkovskaja, Narspi, NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	39 inim
11.04. 15.	Kursus "Mitmekultuuriline mosaiik" : Näituse "Lihavõttepühade kaartide kunst" avamine (ukraina, vene, leedu, tšehhi, eesti, soome kaardid)	NRKN, T.Gussarova, N.Belotserkovskaja, Ukraina Kaaslaskond	Narva Kreenholmi raamatukogu	36 inim
18.04. 15.	Rahvuskultuuride muusika-kirjanduse salong "Meie naabrite kultuuri ajalugu" Teema:«Poeetiline aprill»	NRKN, N.Belotserkovskaja, A.Gani nim. kirjanduse koondis, Moltšanova I.	Narva Kreenholmi raamatukogu	23 inim
01.05.15.	Rahvuskultuuride muusika-kirjanduse salong "Meie naabrite kultuuri ajalugu": „G. Tukai: elu ja looming”	NRKN, M. Malõševa, Narva Tatari Kultuuriselts	Narva Kolledž	60 inim
02.05.15.	NRKN-e 10.aastapäevale pühendatud pidulik õhtu	NLVKO, NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	27 inim.
10.05.15.	“Emadepäev” Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega	Narva Poola Selts, N.Belotserkovskaja	Narva linn, Narva Rahvamaja	21 inim.
16.05.15.	Kursus "Piirideta kultuur": „Rahvusvaheline perepäev”: loeng "J.Kortsak ja lahkuse tunnid”	Narva Poola Selts, N.Belotserkovskaja, T.Tarassenko	Narva Kreenholmi raamatukogu	25 inim.
23.05.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur”: Poola Konstitutsioonipäev: kohtumine Poola seltsi esindajadega, kontsert	Narva Poola Selts, Narva Muusikakool, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	53 inim.
27.05.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega: ekskursioon	NRKN	Narva linn	29 inim.
06.-07.06.15.	“Narva Päevad”: näitused, kontsert, rahvusköök, viktoriinid, meistriklassid	NLVKO, NRKN	Narva linn	palju
06.06.15.	Rahvusgruppide kultuuri ja ajaloo loengute kursus Teema: Kaukazipäevad. Pühapäev « Lüüra sünnipäev»	NRKN, Narspi, N.Belotserkovskaja	Lüüra	(5 inim. delegats.)
10.06.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur”: Vene kultuur Narvas. Muusika-kirjandusõhtu "A.Puškin", kontsert, loeng “. Külalised: L. ja A. Tokarev	NRKN, N.Belotserkovskaja, "Rusitš"	Narva Kreenholmi raamatukogu	38 inim
10.06.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur”: “Saksa kultuuritegelased ja kultuuri ajalugu Narvas”. Loeng, slaid-show.	Kool Nr.6, NRKN, Narva Saksalaste Selts Harmonie	Narva Kreenholmi raamatukogu	32 inim
15.06.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur”: Eesti luulekunst. Loeng "Juhan Liiv: elu ja looming". Külaline : tõlkija Vlad Sumarok	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	19 inim
15.06.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur”: Teema “Poola Vabariigi pühapäevad”: Loeng "Narva Poola Seltsi ajalugu: Poola ja Narva sidemeid"	Narva Poola Selts, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	25 inim.
18.06.15.	Õppekursioon "Pühtitsa Jumalaema Uinumise naisklooster"	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva- Ontika- Pühtitse- Narva	18 inim.
19.06.15.	RRÜL LÜÜRA koosolekust osavõtt	NRKN, RRÜL LÜÜRA	Tallinn	1 inim.
23.06.15.	Rahvuskultuuride muusika-kirjanduse salong "Meie naabrite kultuuri ajalugu". Teema: „Rahvuskalendri pidu” (Nime, Jaanipäev)	NRKN, Narspi, NPS, L.Grigorjeva, N. Belotserkovskaja	Narva Rahvamaja	27 inim.
24.06.15.	Kohtumine „Suve rahvuspühad ja tavandid” Avatud uste päevad Narva Rahvamajas : ekskursioon, töötoad, meistriklassid	NRKN, Narva Poola Selts	Narva Rahvamaja	18 inim.
15.07.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega. Loeng: „Rahvuskalendri pidu”	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva Kreenholmi raamatukogu	14 inim.

15.07.15.	Piirideta kultuur. Koosolek „Narva kultuurielu“	NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	8 inim.
18.07.15.	Õppeekskursioon „Kes olid su naabrid Ida-Virumaal“	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva- Toila- Pühtitse- Narva	18 inim.
01.08.- 17.08.15.	Kahekeelsete infoteadmiku (eesti- ja vene keeles) „NRKN: 2005-2015“ koostamine	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva linn	6 inim. (toimetajad)
10.08.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega: MTÜ "EENAR"	NRKN, Zvereva L.	NKR	18 inim.
12.08.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega, sotsiaalabi Narva elanikele.	NRKN, L.Grigorjeva, N.Belotserkovskaja	Narva linn	20 inim.
13.08.15.	Kursus „Piirideta kultuur“. Выставка "Декоративно-прикладное искусство Пермского края", лекция "Камень в медицине и искусстве", книги о драгоценных и поделочных камнях.	NRKN,	Narva Kreenholmi raamatukogu	20 inim.
15.08.15.	Ekskursioon „Peipsimaa: ajalugu ja kultuur“	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva- Toila- Pühtitse- Narva	18 inim.
12.09.15.	Kursus „Piirideta kultuur“ : Sügised pühad 1. Loeng "Sügise pühade kalender 2. Rahva slaavi püha "Oseninõ"	NRKN "Rusitš"	Narva Kreenholmi raamatukogu	43 inim.
19.09.15.	Muusika-kirjanduse salong: Sügise muusika / Vene folkloor	NRKN, Moskaljova N.	Narva Kreenholmi raamatukogu	34 inim
19.09.15.	Muusika-kirjanduse salong: Sügise muusika / Romansid	NRKN, Tokareva L.	NKR	28 inim
20.09.15.	„Kuldne sügis“: näitused, rahvustoit	NRKN	Tallinn	18 inim.
25.09.15.	Narva Kultuuri Foorumist Nr. 1 osavõtt	NRKN, KM	Kultuurimaja Ženeva	5 inim
26.09.15.	Tallinna rahvuskultuuride päeva “Kodune Tallinn” ürituste	NRKN	Tallinn	4 inim
27.09.15.	Õppeekskursioon “Pühtitsa Jumalaema Uinumise naisklooster“	NRKN, N.Belotserkovskaja	Narva- Ontika- Pühtitse- Narva	18 inim.
27.09.15.	Kultuuriministeeriumi koosolekust osavõtt	NRKN, EV Kultuuriministeerium	Jõhvi	10 inim
03.10.15	Sotsiaaltöö: День пожилых людей "Narva - sügise pealinn": loeng „Oktoobri pühad“, käsitöö ja suveniiri näitus	NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	26 inim
10.10.15.	"Narva - sügise pealinn": Muusika päev: poola muusika kontsert (F. Šopin nim. konkurssi kava)	NRKN, Nrv Poola Selts	Narva Kreenholmi raamatukogu	44 inim.
10.10.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur“: Праздник украинской народной живописи. Открытие выставки "Петраковская роспись".	NRKN, NL Ukraina Kaaslaskond, G.Maljarova	Narva Kreenholmi raamatukogu	30 inim
22.10.15.	Sotsiaaltöö: Koolitus eakate klubidele (Koolituspakkumine Ida-Virumaa eakate klubidele, jne.)	Maanteeamet, NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	25 inim
24.10.15.	Muusika-kirjanduse salong Teema:«Poeetiline oktoober": "Tere, sügis!"	NRKN, Svetsina V.	Narva Kreenholmi raamatukogu	35 inim
05.11.15.	Venekeelne koolituspäev „Kuidas kasvada tugevaks organisatsiooniks?“	Kodanikuühiskonna Sihtkapital	Tartu Ülikooli Narva Kolledž	6 inim
07.11.15.	Kursus "Poeetiline kohtumine" "Человек во Вселенной"	NRKN, Sokolova G.	Narva Kreenholmi raamatukogu	26 inim.
14.11.15.	Kursus "Meie naabrite kultuur". Tere, Frederik Chopen "Poola muusika": F. Chopeni muusika kontsert.	NRKN, Narva Poola Selts	Narva Kreenholmi raamatukogu	70 inim.
21.11.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur“: Kirjanduse salong: Raamatu „Kooli ajalugu“ presentatsioon	NRKN, Vardi S.	Narva Kreenholmi raamatukogu	26 inim.
28.11.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur“: Filmi "Легенда о Нарвской Деве" presentatsioon	NRKN, Lauluklubi "EHO", Rumjantsev M.	Narva Kreenholmi raamatukogu	37 inim
05.12.15.	Ümarlaud “NRKN-2015: koostöö ja tegevus	NRKN	NRK	24 inim
11.12.15.	Sotsiaaltöö: Töö erivajadustega inimestega Ekskursioon, loeng „Jõulud“	NRKN	Narva Rahvamaja	20 inim.
12.12.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus „Meie naabrite kultuur“: Narva Tatari Kultuuriseltsi ajalugu, loeng "Kazan", raamatute ja rahvariide näitused, rahvustoitu degusteerimine.	Narva Tatari Kultuuriselts, Malõševa M.	Narva Kreenholmi raamatukogu	40 inim
19.12.15.	Kultuuri ja ajaloo kursus “Kultuur piireta”: Talu pühad: loeng "Jõulu", näitus „Pühapäeva retseptid“.	NRKN	Narva Kreenholmi raamatukogu	29 inim.

NRKN-e esimees
N. Belotserkovskaja

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Varad		
Käibevara		
Raha	1	1
Kokku käibevara	1	1
Kokku varad	1	1
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	1	1
Kokku lühiajalised kohustused	1	1
Kokku kohustused	1	1
Kokku kohustused ja netovara	1	1

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2015	2014
Tulud		
Annetused ja toetused	1 385	902
Kokku tulud	1 385	902
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-1 385	-902
Kokku kulud	-1 385	-902
Põhitegevuse tulem	0	0
Aruandeaasta tulem	0	0

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1	1
Raha ja raha ekvivalentide muutus	0	0
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1	1

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Üldine informatsioon

NARVA RAHVUSVÄHEMUSTE KOORDINATSIOONINÕUKOGU 31.12.2015.aastal lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea

raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev

raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse § 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Lisa 2 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2015	2014
Narva Linnavalitsuse Kultuuriosakond	200	200
RRÜ Lüüra	915	662
Eraisik	270	40
Kokku annetused ja toetused	1 385	902

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2015	31.12.2014
Füüsilisest isikust liikmete arv	5	5
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Aruandeperioodil ei olnud juhatus tasu saanud	0	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 03.05.2016

NARVA RAHVUSVÄHEMUSTE KOORDINATSIOONINÕUKOGU (registrikood: 80218486) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
NATALJA BELOTSEKOVSKAJA	Juhatuse liige	03.05.2016
LIIDIA GRIGORJEVA	Juhatuse liige	03.05.2016
MARJAM MALÕŠEVA	Juhatuse liige	24.05.2016
BORISS EIDEMILLER	Juhatuse liige	29.05.2016

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvusvahelist austust ja sõprust edendavadühendused	94994	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3594923
Mobiiltelefon	+372 5578450
E-posti aadress	tinarina2003@mail.ru